

MANUEL DE L'OPERATEUR ET D'ENTRETIEN DE LA PELLE RETROCAVEUSE MODEL

RET- REF

NOTICES ORIGINALES



LIRE ATTENTIVEMENT LE PRESENT MANUEL AVANT L'UTILISATION



0. PREFACE	3
1. BUT DU MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI ET L'ENTRETIEN.....	3
2. DESTINATAIRES	4
3. PICTOGRAMMES	4
1. INFORMATIONS GENERALES	5
1. DONNES D'IDENTIFICATION DU FABRICANT	5
2. MARQUAGE CE DE LA PELLE RETROCAVEUSE	5
3. DECLARATIONS	6
4. NORMES DE SECURITE	7
5. INFORMATIONS SUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE	7
2. SECURITE	8
1. NORMES GENERALES DE SECURITE	8
2. NORMES PARTICULIERS DE SECURITE	9
3. USAGE PREVU	10
4. CONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION	10
5. DISPOSITIFS DE SECURITE	10
6. RISQUES RESIDUELS	11
7. SIGNALISATION	12
3. INSTALLATION	13
1. TRANSPORT ET MANUTENTION	13
2. INSTRUCTIONS POUR MONTAGE ET DEMONTAGE DE LA PELLE RETROCAVEUSE	14
3. ESSAIS A VIDE	15
4. ESSAIS EN CHARGE	15
5. STABILITE TRANSVERSALE.....	15
6. STABILITE LONGITUDINALE	16
4. DESCRIPTION DE LA PELLE RETROCAVEUSE	17
1. NOMENCLATURE COMPOSANTS.....	17
2. DONNEES TECHNIQUES	18
5. USAGE DE LA PELLE RETROCAVEUSE	19
1. PREPARATIFS POUR LA CONDUITE	19
2. OPERATIONS JOURNALIERES	19
3. TABLEAU DE COMMANDE	20
4. USAGE DE LA PELLE RETROCAVEUSE	20
5. OPERATIONS D'EXCAVATION.....	21
6. CHARGEMENT DU MATERIEL SUR CAMIONS.....	24
7. CIRCULATION SUR ROUTE	24
8. MISE A REPOS DE LA PELLE RETROCAVEUSES APRES LE TRAVAI.....	25
9. ISTRUCTIONS POUR MONTAGE ET DEMONTAGE DES OUTILS TERMINAUX.....	25
10. ACCESSOIRES TERMINAUX DE LA PELLE RETROCAVEUSE.....	25
11. ISTRUCTIONS POUE LE STOCKAGE	26
6. ENTRETIEN DE LA PELLE RETROCAVEUSE	26
1. ENTRETIEN	26
2. DEFAILLANCES PRINCIPALES.....	27
7 ASSISTANCE ET PIECES DETACHEES	27
7.1 ASSISTANCE.....	27
7.2 PIECES DETACHEES.....	27

0. PREFACE

1. BUT DU MANUEL D'ISTRUCTIONS POUR L'EMPLOI ET L'ENTRETIEN

Le manuel de l'opérateur et d'entretien a été écrit par la Société **BONATTI CARICATORI S.r.l** et il est conforme à ce qui est prescrit par la Directive Machines et les relatives normes harmonisées et il est valable pour les modèles REF140 RET140 RET165ML RET185ML RET180 RET200 RET220 RET250

Le présent manuel a été réalisé dans le but de fournir à l'utilisateur une connaissance générale de la pelle retrocaveuse et afin de en permettre l'emploi en conditions de sécurité.

- Il doit s'accompagner au la pelle retrocaveuse dans tous ses déplacements et il contient les instructions afin d'effectuer sans aucun risque les travaux d'emploi et la mise à repos.
- L'opérateur doit bien comprendre ce manuel avant d'effectuer le travail de chargement.
- Opérateurs non-entraînés peuvent causer dommages et lésions aux personnes.
- Directions: la direction droite et gauche est entendue en référence à l'opérateur assis à la siège de commande de la pelle rétrocaveuse.



Le responsable compétent a l'obligation, selon les normes en vigueur, de lire attentivement le contenu du Manuel d'Instructions et de le faire lire aux conducteurs et mainteneurs chargés, pour les parties qui leur incombent.



ATTENTION

- Les plaques, les adhésifs et les avertissements mentionnés dans ce MANUEL DE L'OPERATEUR doivent être obligatoirement remplacés par l'utilisateur ou le propriétaire de la pelle rétrocaveuse avant qu'ils deviennent illisibles, sur requête à la Société **BONATTI CARICATORI S.r.l**
- Aucune responsabilité pourra être imputée au constructeur dans le cas de dommages dus à un remplacement intempestif.
- Si une plaque, un adhésif ou un avertissement était partiellement illisible, ou même manquant, l'utilisateur est obligé à ne pas employer la pelle rétrocaveuse jusqu'à l'application de la plaque, de l'adhésif et de l'avertissement.
- Les poinçonnages mentionnés dans ce manuel ne doivent en aucun cas être altérés ou rendus illisibles

2. DESTINATAIRES

Le présent manuel d'instructions s'adresse à l'installateur, à l'opérateur/utilisateur et au personnel qualifié habilité à l'emploi et à l'entretien de la pelle rétrocaveuse.

La pelle rétrocaveuse est destinée à l'utilisation agricole, forestière et du jardinage. L'emploi de la pelle rétrocaveuse est réservé aux figures qualifiées, techniciens experts, en particulier qui:

- aient atteint l'âge de la majorité légale;
- soient physiquement et psychologiquement aptes à effectuer travaux de particulière difficulté technique;
- aient été dûment entraînées concernant l'emploi et l'entretien de la pelle rétrocaveuse;
- aient été jugées aptes par l'employeur à effectuer la tâche leur confiée;
- soient capables d'entendre et interpréter le manuel de l'opérateur et les prescriptions de sécurité;
- connaissent les procédures d'urgence et leur mise en œuvre;
- aient compris les procédures opérationnelles établies par le Fabricant de la pelle rétrocaveuse.

Les instructions, la documentation et les dessins contenus dans le présent manuel sont de nature technique réservée, de stricte propriété du Fabricant et donc, en dehors des buts pour lesquels il a été réalisé, toute reproduction soit intégrale soit partielle du contenu et/ou du format, doit avoir lieu avec l'accord préalable du Fabricant.



Avec le terme PERSONNEL QUALIFIE/SPECIALISE on entend le personnel qui en considération de la formation et de l'expérience professionnelle a été expressément autorisé à effectuer l'installation, l'emploi et l'entretien de la pelle rétrocaveuse

3. PICTOGRAMMES

Dans ce manuel on utilise trois types d'avertissement pour la sécurité: DANGER, ATTENTION et IMPORTANT. Ces avertissements signalent autant des niveaux de risque auxquels est sujet le personnel chargé de la conduite du tracteur avec la pelle rétrocaveuse appliqué.



DANGER

Le symbole de danger est utilisé pour signaler situations dangereuses pour le personnel. Si ce signal est ignoré, on peut s'exposer au danger de graves accidents qui dans certains cas peuvent aussi causer la mort.



ATTENTION

Le symbole attention est utilisé pour mettre en évidence situations dangereuses pour l'intégrité et l'efficacité de la pelle rétrocaveuse et, donc, ils peuvent aussi concerner la sécurité et l'intégrité physique des personnes.



IMPORTANT

Le symbole important est utilisé afin d'attirer l'attention sur renseignements importants que le personnel chargé doit connaître et tenir en considération.

1. INFORMATIONS GENERALES

1. DONNES D'IDENTIFICATION DU FABRICANT

FABRICANT	BONATTI CARICARORI SRL
SIEGE LEGALE ADMINISTRATIVE	STRADA PROVINCIALE OVEST N. 36 – 46020 – PEGOPGNAGA - MN
TELEPHONE	+39 0376 558089
FAX	+39 0376 559890
SIEGE LEGALE ADMINISTRATIVE	info@bonatticaricatori.it

2. MARQUAGE CE DE LA PELLE RETROCAVEUSE

Chaque pelle rétrocaveuse est identifiée au moyen d'une plaque CE sur laquelle les données de référence de la même sont détectables d'une façon indélébile.

- sur le côté gauche de la console de commande de la pelle rétrocaveuse pour les modèles REF140 RET140 RET165ML RET185ML (selon la photo);
- sur le côté antérieur de la console de commande de la pelle rétrocaveuse pour les modèles RET180 RET200 RET220 RET250 (comme indiqué par la flèche 1)



La photo ci-dessous est purement illustrative, la plaque aura les données relatives à la machine achetée



Merci d'indiquer toujours ces références dans toute communication avec le fabricant ou les centres d'assistance.

3. DECLARATIONS

La pelle rétrocaveuse est réalisé en conformité aux Directives Communautaires pertinentes et applicables au moment de sa mise sur le marché. On délivre la déclaration de conformité jointe à la documentation de la pelle retrocaveuse, de laquelle nous montrons le fac-similé ci-dessous:



Le soussigné BONATTI SILVANO, né à San Benedetto Po le 06/09/1949
résidant à PEGOGNAGA (MN), Strada Provinciale Ovest
Légal représentant de la Société BONATTI CARICATORI S.r.l.
avec siège à PEGOGNAGA (MN), Strada Provinciale Ovest, 36
constructeur de la machine suivante:

Type:

PELLE RETROCAVEUSE

Dénomination commerciale:

RET - REF

Nr. de série:

.....

Equipée avec les accessoires suivants:

.....

Apte au tracteur agricole:

.....

Nr. de châssis:

.....

DECLARE:

sous sa personnelle responsabilité qu'elle est conforme à ce qui est prescrit
par la Directive Machines 2006/42/CE du Parlement Européen et du Conseil du 17/05/2006
Le dossier technique est conservé chez la société Bonatti Caricatori S.r.l avec référence à
Mme. Bonatti Giorgia.

Pegognaga, le .. - .. -

Le Légal Représentant
Bonatti Silvano

INTERDICTION DE MISE EN SERVICE

La pelle rétrocaveuse ne peut pas être mis en service après avoir subi des modifications constructives ou des intégrations avec autre composants n'entrant pas dans l'entretien ordinaire ou extraordinaire sans une nouvelle déclaration de conformité selon les termes de la Directive 2006/42/CE ou des Directives CE/UE applicables.

Lieu, date
Pegognaga, le .././....

Le fabricant
Bonatti Silvano

4. NORMES DE SECURITE

Le pelle rétrocaveuse a été réalisé en conformité aux Normes Techniques indiquées ci-dessous.

<u>NORME</u>	<u>Titre</u>
EN ISO 12100	Sécurité de la machinerie - Principes généraux de conception - Evaluation du risque et réduction du risque
EN ISO 4413	Oléo-hydraulique - Règles générales et exigences de sécurité pour les systèmes et leurs composants
EN 12525	Machines agricoles — Pelle rétrocaveuse — Sécurité

5. INFORMATIONS SUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE

- La pelle rétrocaveuse est couvert par la garantie, selon ce qui est prévu dans les conditions générales de vente.
- Si pendant la période de validité survenaient mauvais fonctionnements ou défaillances des pièces de la pelle rétrocaveuse, qui s'inscrivent dans les cas indiqués dans le cadre de la garantie, le Fabricant, après les vérifications appropriées, s'assumera la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses.
- Interventions de modification effectuées par l'utilisateur, sans autorisation explicite écrite du fabricant, invalident la garantie et exonèrent le fabricant de toute responsabilité pour dommages causés par un produit défectueux.
- Interventions de modification effectuées par l'utilisateur sur les dispositifs de sécurité avec dégradation de leur efficacité, sans autorisation explicite écrite du fabricant, invalident la garantie et exonèrent le fabricant de toute responsabilité pour dommages causés par un produit défectueux.
- L'utilisation de pièces détachées non-originales ou différentes de celles expressément indiquées par le fabricant comme "dispositifs de sécurité" invalide la garantie et exonère le fabricant de toute responsabilité pour dommages causés par un produit défectueux.

Nous prions nos clients de s'adresser à notre Service Assistance avant d'effectuer les susmentionnées interventions sur la pelle rétrocaveuse.

Eventuels défauts évidemment et visiblement existants au moment de la livraison du produit (défauts esthétiques sur partie en vue, ruptures, bosses, défauts de fonctionnement, pièces manquantes, etc.) doivent être immédiatement signalés au fabricant



Le Fabricant n'est pas responsable pour défauts pas signalés par le client au moment de la livraison.

2. SECURITE

1. NORMES GENERALES DE SECURITE

Le fabricant a fait tous les efforts possibles afin de concevoir la pelle rétrocaveuse pour le rendre SÛR autant que possible. La pelle rétrocaveuse est équipée de toutes les protections et de tous les dispositifs de sécurité considérés nécessaires et il est doté des informations suffisantes afin qu'il puisse être utilisé d'une façon sûre et correcte.



ATTENTION IL EST INDISPENSABLE DE RESPECTER LES INDICATIONS SUIVANTES CONCERNANT L'EMPLOI DU TRACTEUR AGRICOLE EQUIPE' AVEC LA PELLE RETROCAVEUSE:

- NE PAS TRANSPORTER PERSONNES A BORD DU TRACTEUR, A L'EXCEPTION DES TRACTEURS PREDISPOSES ET HOMOLOGUES POUR LE TRANSPORT DE PLUSIEURES PERSONNES.
- Examiner et se familiariser avec les voies de sortie ou d'abandon du tracteur au lieu de celles habituelles.
- IL EST INTERDIT DE MONTER OU DESCENDRE DU TRACTEUR EN MOUVEMENT.
- S'assurer que les personnes éventuellement présentes dans les environs soient en dehors du champ d'action du tracteur avant de le faire démarrer ou d'actionner l'équipement. Utiliser l'avertisseur sonore. Obéir aux indications données par drapeaux, chariots et panneaux de signalisation.
- Faire fonctionner le tracteur à une vitesse suffisamment lente afin de garantir la maximale possibilité de contrôle en tout état.
- Sur terrains avec aspérités marquées, sur les pentes, en proximité de ravins ou dans zones encombrées ainsi comme come sur terrain gelé ou glissant, il faut marcher
- Avant d'effectuer manœuvres en marche arrière avec le tracteur, il faut replier complètement le bras de la pelle rétrocaveuse et le tourner complètement sur le côté afin de rendre possible une claire vision tout autour.
- Pendant les manœuvres de marche arrière, regarder toujours dans la direction vers laquelle le tracteur se déplace. Faire attention à la présence de personnes: si quelqu'une d'eux entre dans la zone de manœuvre, IL FAUT ARRETER LE TRACTEUR.
- Maintenir toujours une distance de sécurité d'autres machines ou obstacles afin d'assurer les nécessaires conditions de visibilité.
- Maintenir toujours une vision claire de toute la zone environnante de manœuvre et de travail.
- Les vitres de la cabine doivent être toujours efficaces et propres.
- Etre très prudents avec les terrains meubles, en proximité de murs récemment érigés: le matériel de remplissage et le poids du tracteur peuvent causer la chute du mur.
- NE JAMAIS UTILISER LE TRACTEUR EQUIPE' DE CONTREPOIDS ANTERIEURS SI CEUX-CI N'ONT PAS ETE ENLEVES.
- Au début et fréquemment pendant le travail, examiner les instruments: si le manomètre des freins signale une pression inférieure à celle minimale de service, il faut arrêter immédiatement le tracteur.
- N'utiliser l'outil terminal de la pelle rétrocaveuse pour soulever ou transporter les personnes.
- N'utiliser la pelle rétrocaveuse comme plate-forme de travail ou échafaudage ni pour autres emplois peu orthodoxes.
- Faire attention à la présence de personnes dans le champ d'action de la pelle rétrocaveuse.
- Chaque fois que possible, charger les camions du côté chauffeur.
- Examiner toujours la zone de travail à la recherche d'éventuelles conditions de risque. Voilà quelques exemples: pentes, chutes, zones avec dénivelés, arbres, constructions démolies, incendies, précipices, ravins, escarpements, terrains accidentés, trous, bosses, crêtes, creusements, trafic intense, parkings, aires de repos bondées, espaces clos. Dans ces conditions, il faut marcher avec une extrême prudence.
- Possiblement, éviter la marche dans le sens transversal aux pentes. Marcher perpendiculairement (de haut en bas et vice-versa); si en montée le tracteur dérape latéralement, diriger immédiatement l'avant vers le bas.
- Quand on travail sur les pentes, il n'y a aucune règle qui puisse remplacer l'expérience et le bon sens de l'opérateur.
- Tenir la tête, le corps, les membres, les mains, les pieds loin du bras de la pelle rétrocaveuse et des outils terminaux en position soulevée.
- ENLEVER TOUJOURS LA CLEF DE DEMARRAGE DU TRACTEUR AVANT D'EFFECTUER TOUTES INTERVENTIONS SUR LA PELLE RETROCAVEUSE (nettoyages, réparations et entretiens).
- ENLEVER TOUJOURS LA CLEF DE DEMARRAGE DU TRACTEUR QUAND ON DOIT LE LAISSER EN PARKING OU A REPOS AFIN D'EVITER DEMARRAGES ACCIDENTELS OU NON-AUTORISES.



IMPORTANT LE FABRICANT EST EXONERE DES TOUTES RESPONSABILITES POUR DOMMAGES CAUSES PAR LE CHARGEUR A PERSONNES OU ANIMAUX DANS LE CAS DE:

- utilisation de la pelle rétrocaveuse de part de personnel non dument entraîné;
- usage impropre de la pelle rétrocaveuse;
- défauts d'alimentation électrique, hydraulique ou pneumatique dû à la négligence de l'opérateur;
- installation incorrecte;
- insuffisances de l'entretien prévu;
- modifications ou interventions non-autorisées;
- utilisation de pièces détachées non-originales ou non-spécifiques pour le modèle;
- non-respect total ou partial des instructions;
- utilisation contraire aux normes nationales spécifiques;
- calamités et événements exceptionnels.

2. NORMES PARTICULIERS DE SECURITE

La pelle rétrocaveuse est destiné à l'installation sur tracteurs agricoles; avant d'effectuer l'installation, il faut s'assurer que le tracteur ait caractéristiques suffisantes: lire attentivement la section "MODALITES D'INSTALLATION".



IMPORTANT NE PAS INSTALLER LA PELLE RETROCAVEUSE SUR TRACTEURS NON-ADAPTES.



IMPORTANT UN FONCTIONNEMENT EN TOUTE SECURITE NECESSITE UN OPERATEUR QUALIFIE.



IMPORTANT a) COMPRENDRE LES INSTRUCTIONS ECRITES, LOIS ET REGLEMENTS .

- Les instructions écrites de la société BONATTI incluent le rapport de livraison, le manuel de l'opérateur et les avertissements sur la pelle rétrocaveuse(décalcomanies).
- Vérifier les lois et les réglementations sur place. Les lois peuvent prévoir des exigences spéciales de sécurité pour l'employeur.



IMPORTANT b) AVOIR UNE FORMATION REELLE SUR LA MANOEUVRE DE CONDUITE

- La formation de l'opérateur doit consister en démonstration et instruction verbale. Cette instruction est donnée par la société BONATTI ou, en alternative, par l'installateur avant de la livraison de la pelle rétrocaveuse.
- Le nouvel opérateur doit commencer dans une zone sans personnes autour et doit utiliser toutes les commandes jusqu'à être en mesure de conduire le tracteur avec la pelle rétrocaveuse appliqué en l'utilisant en complète autonomie et selon les conditions de la zone d'emploi. Porter toujours vêtements de protection: CASQUE, GANTS ET CHAUSSURES DE PROTECTION.



ATTENTION La pelle rétrocaveuse s'inscrit dans les équipements de travail pour lesquels c'est requise une habilitation spécifique des opérateurs (article 73, alinéa 5 du Décret Législatif nr. 81/2008).



IMPORTANT c) CONNAITRE LES CONDITIONS D'EMPLOI

- Pour tout matériel à manipuler l'opérateur doit savoir comment éviter le dépassement de la capacité nominale opérationnelle de la pelle rétrocaveuse avec outil appliqué. Par exemple, en manipulant un matériel détaché donné au moyen de un certain outil terminal, il doit savoir avec certitude si il peut remplir complètement ou seulement partiellement l'outil.
- L'opérateur doit connaître toutes les utilisations interdites de la pelle rétrocaveuse et des zones de travail. Par exemple, il doit connaître les pentes excessives des escarpements et la position d'éventuels conduits et/ou ligne électriques enterrées.
- Ne pas porter vêtements décolletés. Porter toujours lunettes de protection quand on est en train d'effectuer l'entretien ou la réparation de la pelle rétrocaveuse. Dans certains types de travail on requis lunettes de sécurité, protège-oreilles ou kits pour applications spéciales. Merci de s'adresser aux REVENEURS D'EQUIPEMENTS DE SECURITES.

Pour être un **opérateur qualifié** il ne doit pas faire usage de drogues ou boissons alcoolisées qui modifient sa rapidité et coordination pendant son travail. Un opérateur qui fait usage de drogues prescrites doit avoir un certificat médical attestant la capacité ou non de pouvoir conduire un tracteur avec la pelle rétrocaveuse en toute sécurité.

3. USAGE PREVU

Les pelles rétrocaveuses modèle RET et REF pour tracteurs agricoles ou pour petits tracteurs pour le jardinage sont conçues afin d'effectuer travaux d'excavation dans exploitations agricoles ou pour des activités d'entretien des espaces verts tels que les terrains de golf, les bois, les parcs, les jardins.

Les pelles rétrocaveuses sont dotées d'outils terminaux appropriés tels que benne à largeur variable, benne pour le nettoyage des fossés, fourche à fumier à largeur variable, benne trapézoïdale, tous exclusivement avec marque BONATTI CARICATORI S.r.l.

4. CONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION



ATTENTION LA PELLE RETROCAVEUSE NE DOIT PAS ETRE UTILISE:

- pour usages différents de ceux établis par le fabricant, différents ou pas mentionnés dans le présent manuel;
- en atmosphère explosive (Non-applicabilité ATEX), corrosive ou avec haute concentration de poudres ou de substances huileuses en suspension dans l'air;
- en atmosphère à risque d'incendie;
- en atmosphère corrosive;
- en atmosphère avec poudres dangereuses pour la santé de l'opérateur;
- en intérieur;
- avec interconnexions électriques et/ou moyens mécaniques qui excluent usages/parties de la pelle rétrocaveuse même

5. DISPOSITIFS DE SECURITE

Les pelles rétrocaveuses sont dotées des suivants dispositifs de sécurité pour la circulation sur route:

- arrêt mécanique pour blocage du bras (photo 1);
- arrêt mécanique pour blocage rotation du bras (photo 2);
- arrêt mécanique pour blocage des stabilisateurs (photo 3)



foto1



foto2



foto3

6. RISQUES RESIDUELS

Il est nécessaire de faire attention aux risques résiduels suivants qui sont présents au moment de la pelle rétrocaveuse et qui ne peuvent pas être éliminés.



ATTENTION: MOUVEMENTS DANGEREUX

Personnes différentes de l'opérateur ne doivent pas rester autour du tracteur équipé avec la pelle rétrocaveuse. Dans le cas de présence de personnes tierces, il faut arrêter immédiatement tous mouvements et les obliger à s'éloigner.



ATTENTION: DISPOSITIFS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Avant de procéder avec opérations d'entretien ou réglage, l'opérateur doit avoir à disposition et à chaque fois employer les moyens individuels de protection prévus par les normes de sécurité et aptes au type d'entretien à effectuer tels que gants, lunettes, casque, chaussures antidérapantes, etc.



ATTENTION: PROTECTIONS ENLEVEES

Dans le cas où les protections soient enlevées - par exemple afin d'effectuer des interventions d'entretien - ne démarrer le tracteur en aucun cas avant que toutes les protections aient été repositionnées et fixées correctement.

6.1 DISTANCE DE SECURITE DE LIGNES ELECTRIQUES



DANGER

Il faut toujours maintenir une distance de sécurité suffisante quand des lignes électriques passent dans le champ de travail de la pelle rétrocaveuse. Cela s'applique particulièrement dans le cas des lignes aériennes qui n'ont pas été déconnectées par des spécialistes ou desquelles on ne connaît pas les conditions.

TENSION	DISTANCE MINIMALE (mt)
Jusqu'à 1000 V	1
Après 1 KV jusqu'à 110 KV	3
Après 110 KV jusqu'à 220 KV	4
Après 220 KV jusqu'à 380 KV	5



DANGER

Maintenir une distance de sécurité suffisante des lignes électriques. Respecter les normes spécifiques nationales. Si on ne connaît pas la tension nominale, il faut toujours maintenir une distance minimale de 5 mt.

6.2 DISTANCE DE SECURITE D'ESCARPEMENTS ET FOSSES



DANGER

Positionner la pelle rétrocaveuse à une distance suffisante d'escarpements ou fossés. Dans le cas d'escarpements ou fossés non-soutenus la distance dépend aussi du type de terrain.

Règle empirique:

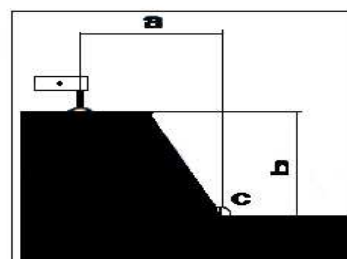
- Dans le cas de terrain éboulé ou de mort-terrain la distance de sécurité (A) doit être le double de la profondeur du fossé (B).

$$A=2 \times B$$

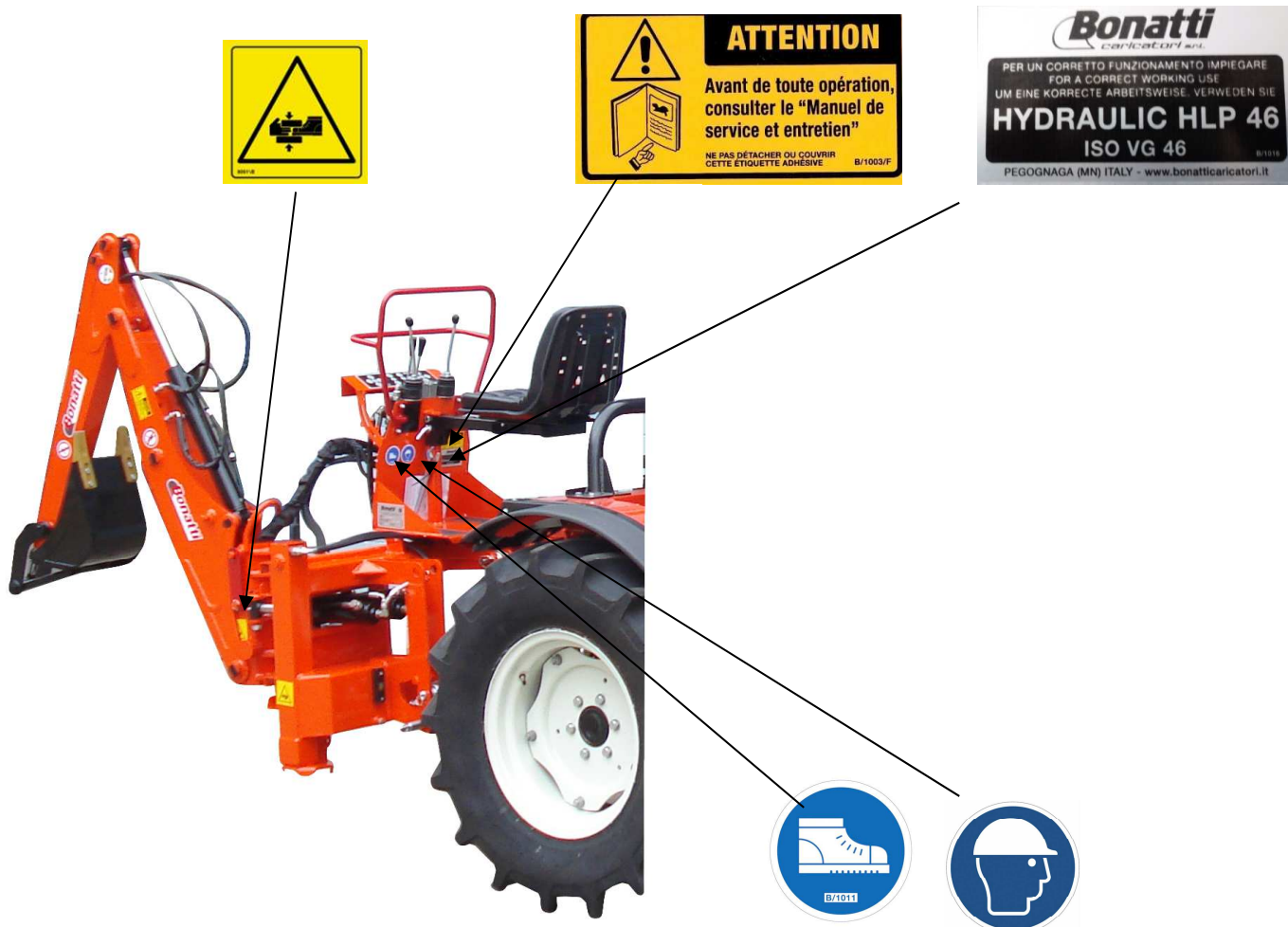
- Dans le cas de terrain solide, non-éboulé la distance de sécurité (A) doit être égal à la profondeur du fossé (B).

$$A=1 \times B$$

La distance de sécurité doit être mesurée à partir du pied du fossé (C).



7 SIGNALISATION LA PELLE RETROCAVEUSE



3. INSTALLATION

1. TRANSPORT ET MANUTENTION

La machine peut être transportée avec un normal moyen de transport apte à supporter son poids et ses dimensions. Il est recommandé d'utiliser toujours moyens en mesure de supporter le poids et les dimensions de la machine, afin d'éviter dommages à la machine même et aux personnes ou aux biens tout autour.

Puisque la machine est fournie complètement assemblée, elle doit seulement être positionnée dans la place d'utilisation.

Pour le positionnement ou la mise à repos de la pelle rétrocaveuse il est nécessaire de suivre les indications ci-après:

Soulever la machine à l'aide d'un chariot élévateur doté de crochet, d'un palan o d'une grue en accrochant la bague prévue pour le soulèvement selon la photo ci-dessous. Vérifier toujours le correct balancement du poids de la machine dans le but de prévenir déplacements brusques ou chutes à terre.

BAGUE POUR L'ACCROCHAGE



Le Fabricant n'est pas responsable pour les dommages causés aux personnes, animaux et biens à la suite de l'utilisation de systèmes de soulèvement différents de ceux indiqués.

2. INSTRUCTIONS POUR MONTAGE ET DEMONTAGE DE LA PELLE RETROCAVEUSE AU TRACTEUR



ATTENTION Il est important de respecter les instructions sous-indiquées afin d'éviter de causer dommages sérieux aux biens et personnes et lésions ou mort de l'opérateur.

2.1 INSTALLATION DE LA PELLE RETROCAVEUSE AU TRACTEUR SUR 3 POINTS

- S'assurer que la pelle rétrocaveuse soit appuyée sur les stabilisateurs et sur la benne à terre sur sol plan et solide
- Rapprocher le tracteur lentement en marche arrière à la pelle rétrocaveuse jusqu'au positionnement des attelages pour les trois points
- Actionner le frein de stationnement
- Eteindre le moteur du tracteur
- Descendre du tracteur
- Positionner les trois points sur les attelages
- Introduire les pivots dans les attelages et les bloquer au moyen des relatives goupilles
- Raccorder la pompe hydraulique à la prise de force du tracteur
- Fermer les stabilisateurs de la pelle rétrocaveuse
- La pelle rétrocaveuse est prête pour l'emploi



ETRIER RIGIDE



POMPE HYDRAULIQUE

2.2 DEMONTAGE DE LA PELLE RETROCAVEUSE DU TRACTEUR

- S'assurer que la pelle rétrocaveuse soit appuyée sur les stabilisateurs et sur la benne à terre sur sol plan et solide
- Actionner le frein de stationnement
- Eteindre le moteur du tracteur
- Déplacer le levier commandes hydrauliques dans les quatre positions, plusieurs fois, pour la mise-à-déchargement de la pression hydraulique.
- Descendre du tracteur
- Détacher la pompe hydraulique de la prise de force du tracteur
- Enlever les goupilles des pivots
- Enlever les pivots des attelages
- Monter sur le tracteur
- Relâcher le frein de stationnement
- Démarrer le moteur du tracteur
- Se déplacer lentement de la pelle rétrocaveuse jusqu'au complet détachement de la même.

3. ESSAIS A VIDE



IMPORTANT Avant d'effectuer les opérations en charge, il faut effectuer au moins un essai à vide afin de vérifier l'absence d'anomalies.

4. ESSAIS EN CHARGE

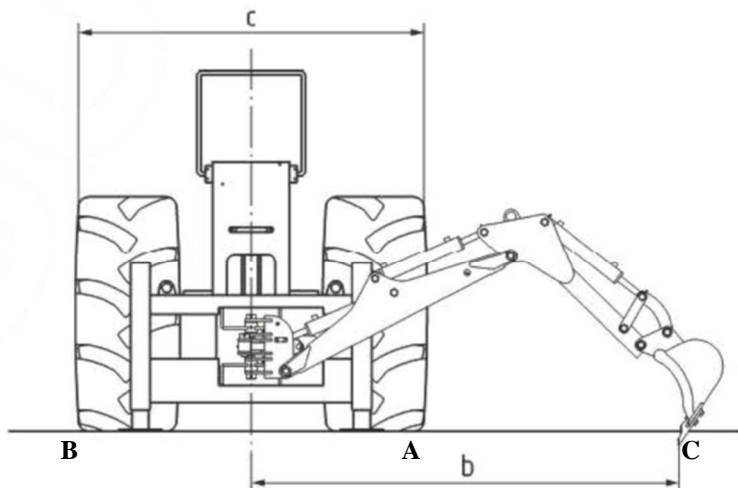


IMPORTANT Effectuer au moins un essai en charge afin de vérifier l'absence d'anomalies.

5. STABILITE TRANSVERSALE



ATTENTION Vérification du poids minimum (Mt) du tracteur sur lequel la pelle rétrocaveuse peut être montée afin de garantir la stabilité transversale.



Les données d'entrée pour la vérification sont:

- poids de la pelle rétrocaveuse, m, exprimé en kilogrammes (kg);
- largeur du tracteur, c, exprimée en mètres (m);
- extension maximale des deux bras de la pelle rétrocaveuse, considérés dans leur position de déplacement latéral maximum, b, exprimée en mètres (m);
- force verticale maximale dans le point C que la benne (ou autre accessoire) peut appliquer sur le terrain, soit vers le haut (force de soulèvement) soit vers le bas, F, exprimée en kilogrammes (kg).

En considérant la force verticale sur le terrain vers le haut et donc comme réaction sur le bras vers le bas, par rapport au point A on aura:

$$Q > \frac{F \times (b - \frac{c}{2})}{\frac{c}{2}}$$

En considérant la force verticale sur le terrain vers le bas et donc comme réaction sur le bras vers le haut, par rapport au point B on aura:

$$Q > \frac{F \times (b + \frac{c}{2})}{\frac{c}{2}}$$

où Q est le poids [Kg] de la combinaison tracteur + pelle rétrocaveuse.

Donc le poids minimum [kg] du tracteur devra être:

$$M_t = Q - m$$

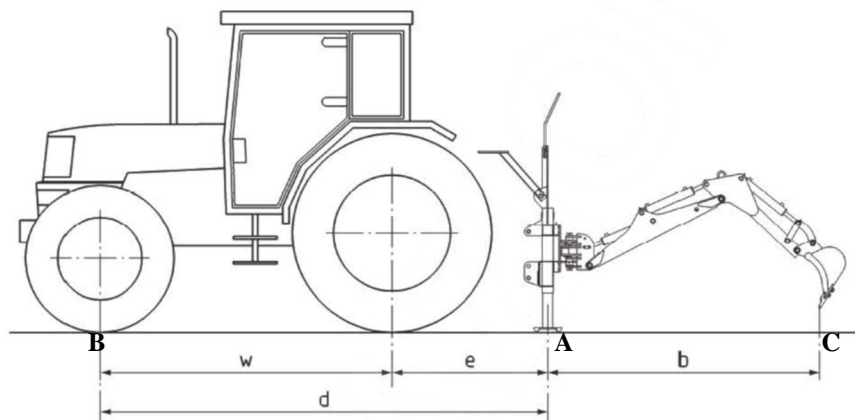


IMPORTANT Aucune responsabilité pourra être attribuée à la société Bonatti Caricatori S.r.l. en raison du non-respect de la correcte valeur de M_t du tracteur sur lequel la pelle rétrocaveuse peut être montée afin de garantir la stabilité transversale

6. STABILITE LONGITUDINALE



ATTENTION Vérification du poids approprié du tracteur sur lequel la pelle rétrocaveuse peut être montée afin de garantir la stabilité longitudinale.



Les données d'entrée pour la vérification sont:

- poids de la pelle rétrocaveuse, m, exprimé en kilogrammes (kg);
- poids agissant sur l'essieu antérieur du tracteur, M_f , exprimé en kilogrammes (kg);
- poids agissant sur l'essieu arrière du tracteur, M_r , exprimé en kilogrammes (kg);
- distance entre les centres des roues antérieures et les stabilisateurs de la pelle rétrocaveuse, d, exprimée en mètres (m);
- distance entre le centre des roues postérieures et les stabilisateurs de la pelle rétrocaveuse, e, exprimée en mètres (m);
- empattement du tracteur, w, exprimé en mètres (m);
- longueur des bras (c.à.d. extension maximale des deux bras de la pelle rétrocaveuse), b, exprimée en mètres (m);
- force verticale maximale dans le point C que la benne (ou autre accessoire) peut appliquer sur le

terrain, soit vers le haut (force de soulèvement) soit vers le bas, F, exprimée en kilogrammes (kg).

En considérant la force verticale sur le terrain vers le haut et donc comme réaction sur le bras vers le bas, par rapport au point A on aura:

$$[(M_f \times d) + (M_r + m) \times e] > F \times b$$

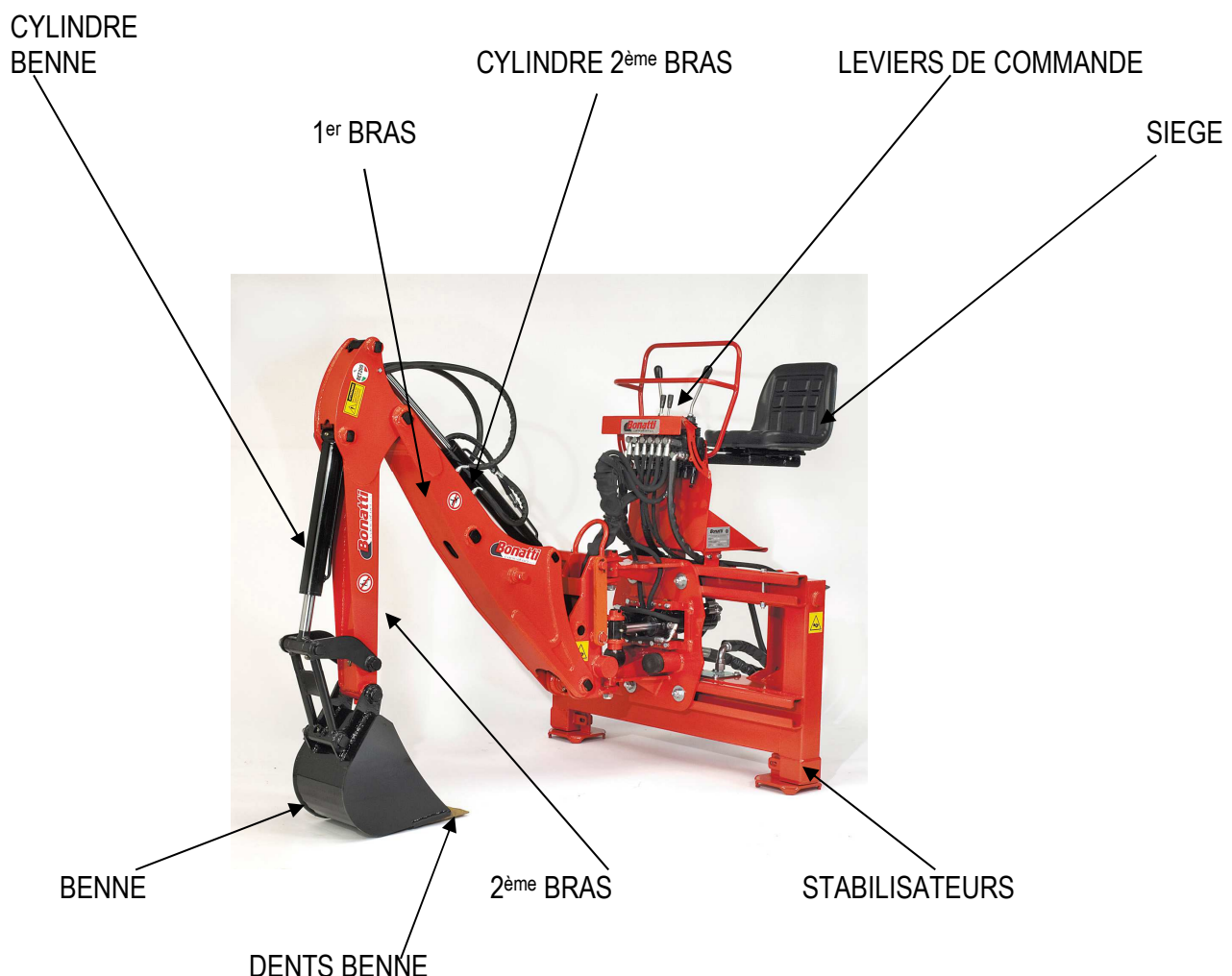
En considérant la force verticale sur le terrain vers le bas et donc comme réaction sur le bras vers le haut, par rapport au point B on aura:

$$[(M_r + m) \times w] > F \times (b + d)$$

! IMPORTANT Aucune responsabilité pourra être attribuée à la société Bonatti Caricatori S.r.l. en raison du non-respect des correctes valeurs de M_f et M_r du tracteur sur lequel la pelle rétrocaveuse peut être montée afin de garantir la stabilité longitudinale.

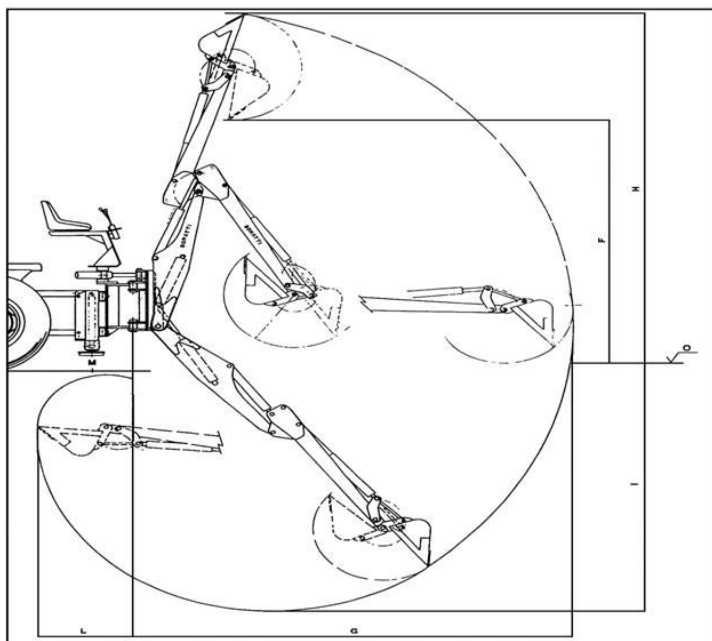
7. DESCRIPTION DE LA PELLE RETROCAVEUSE

1. NOMENCLATURE COMPOSANTS



2. DONNEES TECHNIQUES

2.1. DONNEES DE LA PELLE RETROCAVEUSE MOD. RET et REF POUR TRACTEURS AGRICOLES



ATTENTION

LA PELLE RETROCAVEUSE DOIT ETRE INSTALLEE SUR TRACTEURS COMMERCIAUX AVEC LES CARACTERISTIQUES INDIQUEES AU POINT **P** **PUISSANCE TRACTEUR Hp** DU TABLEAU CI-DESSOUS.

	Modèle	REF 140	RET 140 ML	RET 165 ML	RET 185 ML	RET 180	RET 200	RET 220	RET 250
P	Puissance tracteur Hp	10/15	10/15	13/18	17/22	18/25	26/35	33/45	40/55
F	Hauteur maximale avec benne fermée en mm	1350	1350	1900	2050	1850	2050	2250	2550
G	Extension maximale en mm	1970	1970	2690	2890	2300	2500	2700	3000
I	Profondeur d'excavation	1400	1400	1650	1850	1800	2000	2200	2500
M	Distance du pied fermé au sol pour circulation en mm	250	250	300	300	300	300	300	300
KG	Poids de la pelle rétrocaveuse avec benne à mm 250	330	345	360	380	420	450	570	600

8. USAGE DE LA PELLE RETROCAVEUSE

1. PREPARATIFS POUR LA CONDUITE

Lire le manuel de l'opérateur et d'entretien avant de manœuvrer la pelle rétrocaveuse.



ATTENTION

Utiliser les marches sur le soubassement de l'équipement et les poignées pour monter ou descendre de la pelle rétrocaveuse. Dispositifs antidérapants sont installés sur les marches afin de fournir une surface résistante au glissement dans les opérations de montée et descente de la pelle rétrocaveuse. Maintenir les marches antidérapantes propres et les remplacer quand elles sont endommagées. Les marches antidérapantes en remplacement de ceux usées doivent être demandées chez la société Bonatti Caricatori S.r.l.

Régler la position du siège afin d'actionner confortablement les commandes de la pelle rétrocaveuse.



ATTENTION Avant d'utiliser le tracteur avec la pelle rétrocaveuse appliquée, l'opérateur doit avoir reçu les instructions. Opérateurs non-entraînés peuvent causer lésions ou mort.



ATTENTION Pour un emploi correct de la pelle rétrocaveuse il est bien d'assurer au tracteur une bonne stabilité. Avant de la mise en fonction il faut donc suivre les instructions suivantes:

- Actionner le frein de stationnement;
- Soutenir le tracteur postérieurement au moyen des stabilisateurs en maintenant de toute façon les roues postérieures en contact avec le terrain.

2. OPERATIONS JOURNALIERES



ATTENTION Avant de commencer les travaux:

- Vérifier le niveau du liquide huile hydraulique de la pelle rétrocaveuse.
- Vérifier l'intégrité des tuyaux hydrauliques;
- Vérification générale des fuites hydrauliques;
- Vérification générale des conditions de la charpente pour rouille et éventuelles ruptures;
- Vérifier l'intégrité des étiquettes d'instructions;
- Vérifier l'intégrité des indications des commandes;
- Vérifier la correcte mise-à-zéro des leviers des commandes;
- Vérifier la présence des goupilles d'arrêt sur le châssis d'attelage et sur l'outil;

3. TABLEAU COMMANDE

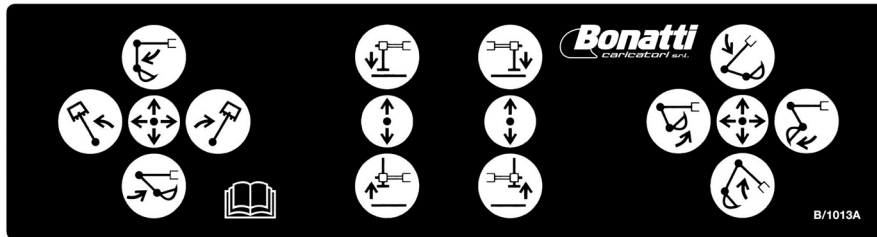


Avant de commencer les travaux, il faut s'assurer d'avoir la visibilité totale de la zone d'opération.

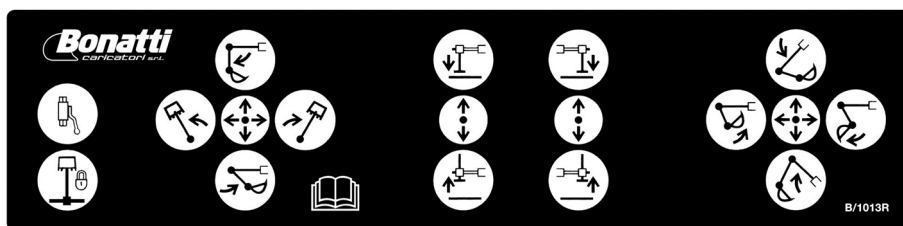
Dans le cas de travail nocturne, il faut s'assurer que l'éclairage soit suffisant.

Les plaquettes montrées ci-dessous sont fournies avec le chargeur et doivent être appliquées près des commandes de la pelle rétrocaveuse.

3.1 PELLE RETROCAVEUSE AVEC BLOCAGE MECANIQUE



3.2 PELLE RETROCAVEUSE AVEC BLOCAGE HYDRAULIQUE



4. EMPLOI DE LA PELLE RETROCAVEUSE



ATTENTION

Avant le travail: signaler la zone de travail à l'aide des signaux appropriés.

Pendant le travail: contrôler toujours la zone de travail et empêcher les personnes de s'approcher.



ATTENTION

a) Jamais utiliser benne, fourches et autres outils accessoires conçus pour la pelle rétrocaveuse qui n'aient pas été approuvés par la société **Bonatti Caricatori S.r.l** pour tous modèles de la pelle rétrocaveruse produit par elle-même.

b) L'emploi d'équipements accessoires sur la pelle rétrocaveuse **non-approuvés** par la société **Bonatti Caricatori S.r.l** exonère la même de toute responsabilité dans le cas de blessure ou mort



ATTENTION LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE POUR LES CONSEQUENCES DERIVANTES DU NON-RESPECT DES POINTS a) b) SUSMENTIONNES.



DANGER

- Charger et décharger sur terrain plane.
- Ne pas dépasser la capacité opérationnelle.
- Le non-respect des avertissements peut causer le renversement et le capotage du tracteur et causer lésions ou mort.
- Jamais décharger au-dessus d'un obstacle qui pourrait entrer dans la cabine de l'opérateur; le tracteur pourrait avancer et causer lésions ou mort.



ATTENTION

Quand l'opérateur s'apprête à travailler pour la première fois avec la pelle rétrochargeuse, il doit se familiariser avec l'emploi de la benne. Il devra donc acquérir une certaine expérience préliminaire en suivant toutes les opérations que les outils peuvent effectuer afin de développer une certaine "sensibilité" concernant les commandes et les réactions atteignables avec eux.

5 OPERATIONS D'EXCAVATION

5.1 PREPARATION POUR LE TRAVAIL D'EXCAVATION

- Positionner les stabilisateurs fermement à terre sur terrain solide et compact;
- Positionner la benne au sol en position ouverte et avec bras déplié;
- Fermer la benne;
- Soulever le bras;
- Les meilleurs résultats sont obtenus avec le 1^{er} bras et le 2^{ème} bras inclinés entre eux avec un angle de approximativement 120°. Une amélioration de la force de pénétration est obtenue par la combinaison du mouvement du 2^{ème} bras avec le mouvement du 1^{er} bras.



ATTENTION

AVANT DE COMMENCER AVEC TOUTES OPERATIONS IL FAUT VERIFIER L'ABSENCE DE BOUCHES D'EGOUT ET TUYAUX DANS LE TERRAIN OU ON IRA TRAVAILLER



DANGER

NE CREUSER PAS TROP PRES DES STABILISATEURS DE LA PELLE RETROCHARGEUSE



DANGER

NE CREUSER PAS EN PROXIMITE DE LIGNES ELECTRIQUES

5.2 TRANSLATION PELLE RETROCAVEUSE AVEC BLOCAGE HYDRAULIQUE

- Ouvrir le robinet positionné sur le côté gauche du distributeur afin d'activer le déblocage des cylindres d'arrêt (la photo ci-dessous indique le robinet);

ROBINET



- Tourner de 90° le bras dans la direction souhaitée;
- Appuyer fermement la benne à terre;
- En déplaçant le 1^{er} et 2^{ème} bras, faire glisser la pelle rétrocaveuse dans la position souhaitée;
- Tourner de 90° le bras jusqu'à le reporter en position droite (parallèle à l'essieu de la machine);
- Fermer le robinet;
- Soulever le 1^{er} bras jusqu'au blocage des cylindres.



ATTENTION NE TRAVAILLER PAS AVEC LE POSITIONNEMENT PAS BLOQUE.
VERIFIER QUE LES VERINS DE BLOCAGE SOIENT BIEN FERMES.

5.3 TRANSLATION POUR RET AVEC BLOCAGE MECANIQUE

- Desserrer les boulons de blocage positionnés sur le châssis, 2 à droite et 2 à gauche à l'aide de la clé fournie;
 - Tourner de 90° le bras dans la direction souhaitée;
 - Appuyer fermement la benne à terre;
 - En déplaçant le 1^{er} et 2^{ème} bras, faire glisser la pelle rétrocaveuse dans la position souhaitée;
 - Tourner de 90° le bras jusqu'à le reporter en position droite (parallèle à l'essieu de la machine);
 - Bloquer de nouveau le châssis avec les boulons avant l'emploi
- Maintenir toujours les pieds sur les relatifs soutiens protégés par le dispositif d'arrêt-pied Le non-respect de cela peut causer blessures graves.

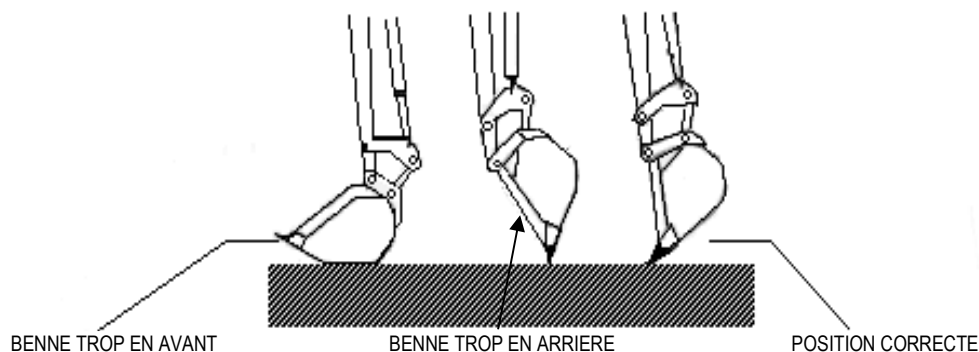
Il est possible d'adopter deux différentes techniques d'excavation, avec la benne ou avec le bras. La méthode meilleure à utiliser est presque toujours déterminée par les conditions et la typologie du terrain.

5.4 OPERATION D'EXCAVATION AVEC BENNE

Baisser la benne et la positionner exactement dans le point d'excavation. Laisser pénétrer la benne dans le sol, en agissant sur les cylindres de commande des bras. Avec la benne dans le sol faire revenir en même temps le bras de pénétration et la benne afin qu'elle soit pleine. Si la benne s'arrête, soulever légèrement le bras au moyen du cylindre de soulèvement et continuer à creuser jusqu'à la benne est pleine.

Soulever la benne jusqu'au sommet de la tranchée et la décharger sur le tas du matériel creusé. Avec un peu de pratique soulèvement, rotation et déchargement seront effectués en continuité de

manœuvre. Si on charge camions avec côté haut, on doit continuer à faire revenir la benne et en même temps à la soulever afin d'éviter le renversement de son contenu.

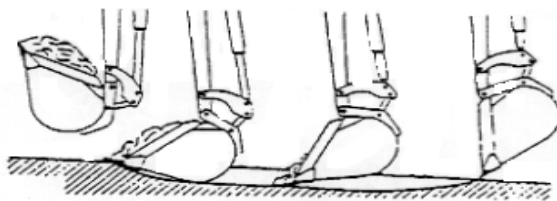


5.5 OPERATION D'EXCAVATION AVEC BRAS

Baisser la benne dans le sol comme dans l'excavation avec la benne et ensuite faire revenir la benne afin que les dents positionnés sur le tranchant soient à plat sur le terrain.

En utilisant seulement le cylindre de pénétration, faire revenir le bras en raclant avec la benne long de la tranchée jusqu'à la benne est remplie approximativement à moitié.

Commencer à tourner la benne et, en même temps, continuer à faire revenir le bras de pénétration jusqu'à la benne est remplie complètement. Soulever la benne et tourner la pelle rétrocaveuse afin qu'on puisse décharger la benne. En travaillant sur les pentes, décharger le matériel creusé sur le côté en amont de la tranchée. La benne avec pelle rétrocaveuse sera dans une position plus stable et le remplissage de la tranchée sera plus facile.



EXCAVATION AVEC LE BRAS

- Bras positionné tout à droite (sens de marche) et tout fermé (transversal à la machine): s'assurer que la plaque reste visible;
- Bras bloqué avec le relatif arrêt mécanique (photo 1 dispositifs de sécurité);
- Rotation bloquée avec le relatif arrêt mécanique (photo 2 dispositifs de sécurité);
- Stabilisateurs bloqués avec les relatifs arrêts (photo 3 dispositifs de sécurité);
- Dans le cas de circulation sur route il est obligatoire d'installer la barre de feux homologuée dans le point le plus saillant de la machine.

6. CHARGEMENT DU MATERIEL SUR CAMIONS

Pour le chargement du matériel sur camions, en tout cas, il dépendra de l'opérateur de décider quel positionnement et quel méthode seront plus efficaces pour la typologie du travail à effectuer, aussi selon son expérience personnelle.

7. CIRCULATION SUR ROUTE



IMPORTANT La circulation sur route est soumise aux lois en vigueur et aux règlements des pays d'utilisation de la pelle rétrocaveuse

Le constructeur de la pelle rétrocaveuse n'est pas responsable pour les conséquences dérivantes de la non-observation des règles du code de la route.

11.1. PRESCRIPTIONS POUR LA CIRCULATION SUR ROUTE:



ATTENTION

- Feu tournant orange en fonction;
- Ne pas circuler sur route avec l'outil terminal chargé;
- Bras positionné tout à droite (sens de marche) et tout fermé (transversal à la machine): s'assurer que la plaque reste visible;
- Bras bloqué avec le relatif arrêt mécanique (photo 1 dispositifs de sécurité);
- Rotation bloquée avec le relatif arrêt mécanique (photo 2 dispositifs de sécurité);
- Stabilisateurs bloqués avec les relatifs arrêts (photo 3 dispositifs de sécurité);
- Dans le cas de circulation sur route il est obligatoire d'installer la barre de feux homologuée dans le point le plus saillant de la machine.



LA PHOTO CI-DESSUS INDIQUE LA CORRECTE POSITION DE LA PELLE RETROCAVEUSE PENDANT LA CIRCULATION SUR ROUTE.



ATTENTION

Le manqué emploi des dispositifs d'arrêt peut causer graves dommages à biens et personnes

8. MISE A REPOS DE LA PELLE RETROCAVEUSE APRES LE TRAVAIL



ATTENTION Après être descendus, afin d'éviter lésions ou mort, avant de laisser le siège de l'opérateur, il faut abaisser les bras de la pelle rétrocaveuse et positionner l'équipement sur le plat sur le sol. Arrêter le moteur du tracteur et actionner le frein de stationnement.



ATTENTION Toujours enlever la clef de démarrage du tracteur.

9. INSTRUCTIONS POUR MONTAGE ET DEMONTAGE DES OUTILS TERMINAUX

Pour monter les outils terminaux, suivre les indications ci-dessous

- Appuyer lentement l'outil à terre sur le plat d'une façon telle qu'il ne se renverse pas après avoir enlevé les pivots;
- Enlever les goupilles d'arrêt;
- Enlever les deux pivots latéraux de l'outil ou, dans le cas où le tracteur soit équipé de décrochage rapide, agir sur le levier;
- Soulever doucement le bras jusqu'à l'enlever de l'outil;



DANGER Utiliser marteaux en plastique afin d'éviter éclats dangereux. Porter lunettes, casque et gants.




DANGER

Ne pas stationner dans la zone de possible chute de l'outil: **DANGER D'ECRASEMENT**

10. ACCESSOIRES TERMINAUX DE LA PELLE RETROCAVEUSE

Les accessoires suivants peuvent être installés sur le pelle retrocaveuse:

- Benne à largeur variable
- Benne pour nettoyage des fossés à largeur variable
- Benne trapézoïdale pour l'excavation des fossés
- Fourche pour fumier à largeur variable
- PREDISPOSITION POUR MARTEAU

Les accessoires fournis par la société Bonatti Caricatori sont dotés de marque  et doivent être demandés selon les dimensions du tracteur.

11. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE



ATTENTION Dans le cas d'arrêt prolongé:

- Laver soigneusement l'outil;
- Lubrifier toutes les parties non vernies;
- Lubrifier tous les graisseurs;
- Stocker dans un lieu sec.

6 ENTRETIEN DE LA PELLE RETROCAVEUSE



ATTENTION Vider régulièrement le circuit hydraulique de la pelle rétrocaveuse, changer les filtres en suivant les prescriptions du constructeur. Ce sont des opérations essentielles à effectuer afin d'éviter l'usure des tous les éléments hydrauliques (pompe, distributeurs, cylindres).



ATTENTION Effectuer les opérations d'entretien de la pelle retrocaveuse en le détachant du tracteur

1. ENTRETIEN

1.1 LUBRIFICATION

ELEMENT	HEURES de TRAVAIL
Graisseur	10

2.1 ENTRETIEN

	HEURES de TRAVAIL
Filtre huile admission	500
Filtre huile décharge	500
Huile hydraulique	500

CAPACITE' RESERVOIR HUILE: 20 l

TYPE HUILE HYDRAULIQUE: ISO VG 46



ATTENTION

- Eviter le rejet dans l'environnement
- Pour le change de l'huile se procurer tous équipements nécessaires (capacité minimale récipient: 50l)
- Porter tous les éléments de protection.
- Positionner le tracteur sur terrain plat, solide et compact;
- Appuyer le bras latéralement à terre;
- Positionner les stabilisateurs à terre;
- Actionner le frein de stationnement du tracteur
- Eteindre le moteur et enlever la clé;
- Déplacer le levier commandes hydrauliques dans les quatre positions, plusieurs fois, pour la mise-à-déchargement de la pression hydraulique.
- Mettre le récipient collecteur sous le bouchon positionné en bas à gauche du réservoir
- Dévisser le bouchon à l'aide de la clef spécifique
- S'assurer que l'huile soit complètement déchargé
- Remplacer le joint du bouchon par un nouvel
- Revisser le bouchon
- Remplir le réservoir jusqu'au niveau maximal

1. DEFAILLANCES PRINCIPALES

DEFAILLANCES PRINCIPALES	CAUSE	REMEDE
Les commandes ne répondent pas	-Prise de force pas enclenchée -Pompe hydraulique endommagée -Manque d'huile	-Enclencher prise de force -Remplacer pompe -Ajouter huile
Le bras et/ou les stabilisateurs se déplacent sans actionner les commandes.	Garniture cylindre usée	Remplacer la garniture
Surchauffe	-Filtre sale -Tuyaux écrasés	Remplacer filtre -Vérifier et remplacer
Fuite raccord	Raccord desserré	-Serrer raccord
La pelle rétrocaveuse et l'outil sont très lents dans le mouvement ou ils ne se déplacent pas	- Huile insuffisant à l'intérieur du système --Débit de l'huile très lent	--Vérifier niveau huile et si nécessaire ajouter huile Vérifier l'hydraulique

7 ASSISTANCE ET PIECES DETACHEES

7.1 ASSISTANCE

Le Fabricant est toujours à disposition pour tout type de renseignement concernant l'installation, l'emploi et l'entretien de la pelle rétrocaveuse.

De part du Client il est approprié de poser ses questions en termes clairs en se référant au présent Manuel et aux instructions mentionnées.

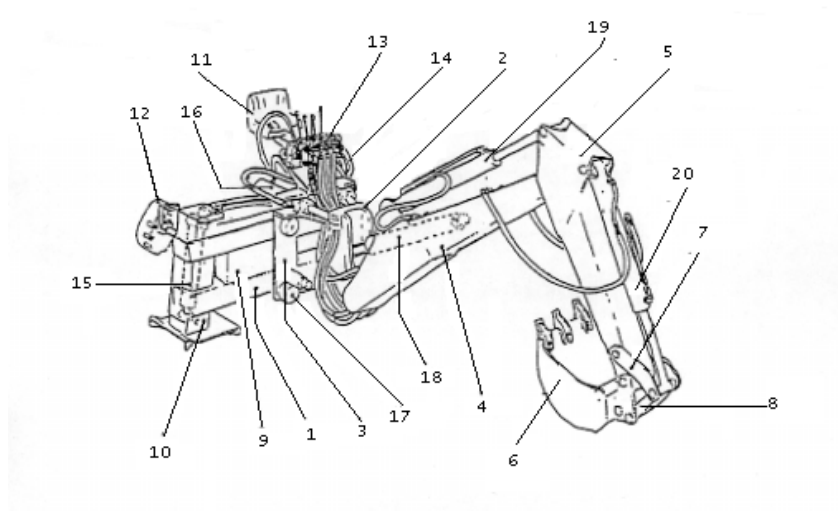
7.2 PIECES DETACHEES



**UTILISER TOUJOURS PIECES DETACHEES ORIGINALES.
POUR TOUTE PIERCE DETACHEE CONTACTER LE FABRICANT.**

TABLEAU DES GROUPES DES PIECES DETACHEES DE LES PELLE RETROCAVEUSES MODEL RET -REF

Demander les pièces détachées en faisant référence au **MODELE ET NUMERO DE SERIE** de Votre pelle rétrocaveuse que Vous trouverez estampillés dans la plaquette appliquée sur le support.



REF.	CODE	DESCRIPTION	Q.TE
1	R/1017	CHASSIS	1
2	R/1018	COLONNE	1
3	R/1019	SOUBASSEMENT MOBILE	1
4	R/1020	PREMIER BRAS	1
5	R/1021	DEUXIEME BRAS	1
6	R/1022	BENNE	1
7	R/1023	BIELLE	2
8	R/1024	TIRANT	1
9	R/1025	RESERVOIR HUILE HYDRAULIQUE	1
9	R/1025/A	FILTRE ASPIRATION	1
9	R/1025/B	FILTRE DE DECHARGEMENT	1
10	R/1026	STABILISATEUR	2
11	R/1027	SIEGE DE L'OPERATEUR	1
12	R/1028	POMPE HYDRAULIQUE	1
13	R/1029	DISTRIBUTEUR HYDRAULIQUE	1
14	R/1030	TUYAUX FLEXIBLES HYDRAULIQUES	1
15	R/1031	VERIN STABILISATEUR	1
16	R/1032	VERIN ROTATION	2
17	R/1033	VERIN BLOCAGE	4
18	R/1034	VERIN PREMIER BRAS	1
19	R/1035	VERIN DEUXIEME BRAS	1
20	R/1036	VERIN BENNE	1

BONATTI CARICATORI S.R.L

Sede Legale: Strada Provinciale Ovest n .36
Sede Operativa: Strada Provinciale Ovest n .38
46020 PEGOGNAGA (MN)
Tel. 0376-558089-Fax. 0376-559890
E-Mail: INFO@BONATTICARICATORI.IT- WWW.BONATTICARICATORI.IT
C.F./P.I. 02133730206 - CCIAA-MN-n. 02133730206
N. MECCANOGRAFICO MN02142 R.E.A. MN-n 226961
Capitale Sociale i.v. € 30.000,00